

F.F.S.A. 97

F.I.A. - Homologation N° 5085  
Groupe .....

# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'HOMOLOGATION CONFORME A L'ANNEXE J  
AU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque .. RENAULT .. Modèle ... Renault 4 luxe .. 4 cv. (R. II20)  
Numéros de série : — châssis/carrosserie 3.500.000 et Constructeur ... Renault ..  
— moteur type 680 .. n° I .. constructeur .. Renault ..  
Cylindrée ... 747. cm<sup>3</sup> ... 45,6. cu.in.

Le modèle est homologué le .. May 1, 1966 .. Liste .. 14/4 ..  
La construction du modèle décrit sur la présente fiche a commencé le ... Octobre 1965 ..  
et la série minimale de .. 5.000 exemplaires identiques et conformes aux présentes spécifications a été  
achevée le .. Novembre 1965 ..

\* Photo A : la voiture de 3/4 de l'avant.



Le modèle décrit sur cette fiche a fait l'objet des extensions d'homologation suivantes :

— Variantes :

— Evolutions normales du type :

Le .....	Homol. N° .....	Liste .....	Le .....	Homol. N° .....	Liste .....
Le .....	Homol. N° .....	Liste .....	Le .....	Homol. N° .....	Liste .....
Le .....	Homol. N° .....	Liste .....	Le .....	Homol. N° .....	Liste .....
Le .....	Homol. N° .....	Liste .....	Le .....	Homol. N° .....	Liste .....



Signature et cachet de  
l'Autorité Sportive Nationale :

Signature et cachet de la F.I.A. :

Marque . . . . . **Renault** . . . . . Modèle . . . . . **R 1120** . . . . . F.I.A. Homol. N° . . . . .

**IMPORTANT.** — Les points soulignés doivent obligatoirement être mentionnés en deux systèmes de mesure, dont un doit être le système métrique. (Voir tableau de conversion ci-dessous).

**CAPACITES ET DIMENSIONS**

- \* 1) Empattement .. G. 2395. - D. 2443. . . . mm . G. 94,2 - D. 96,5 . . . . inches
- \* 2) Voie AV .. . . . 1250 . . . . . mm . . . . . 49,3 . . . . . inches (1)
- \* 3) Voie AR .. . . . 1244 . . . . . mm . . . . . 49,0 . . . . . inches (1)
- 4) Longueur hors tout de la voiture . . . 3650 . . mm . . . . . 143,7 . . . . . inches
- 5) Largeur hors tout de la voiture . . . 1485 . . mm . . . . . 58,5 . . . . . inches
- 6) Hauteur hors tout de la voiture . . . 1440 . . mm . . . . . 56,7 . . . . . inches
- \* 7) Capacité du réservoir d'essence (y compris la réserve) : . . . . . 26 . . . . . litres  
 . . . . . 6,87 . . . . . gallon U.S. . . . . 5,73 . . . . . gallon Imp.
- 8) Nombre de places . . . . . 4 à 5 . . . . .
- \* 9) Poids : poids total de la voiture en ordre de marche, les pleins faits avec une roue de rechange et tout équipement indiqué dans la présente fiche, mais sans carburant ni outillage :  
 . . . . . 595 . . . . . kg . . . . . 1310 . . . . . lbs . . . . . 11,7 . . . . . cwt

(1) Indiquez la garde-au-sol AV et AR correspondant aux voies AV et AR de la voiture et précisez sur une figure deux points non modifiables de la structure du véhicule où ces cotes de garde-au-sol ont été mesurées. Ces cotes de garde-au-sol ne sont prévues que pour mesurer la voie et n'affectent en aucune façon la qualification de la voiture. Des dimensions de voies différentes obtenues par l'emploi d'autres jantes d'une largeur supérieure doivent être mentionnées sur la demande d'homologation pour les jantes en question.

Garde au sol 175 mm (6,9 inches)  
 (sous paliers de barre antiroulis Avant)

**TABLEAU DE CONVERSION**

1 inch (pouce) . . . . .	2,54 cm	1 quart U.S. . . . .	0,9464 litres
1 foot (pied) . . . . .	30,4794 cm	1 pint (pt) . . . . .	0,568 litres
1 square inch (pouce carré) . . . . .	6,452 cm <sup>2</sup>	1 gallon Imp. . . . .	4,546 litres
1 cubic inch (pouce cube) . . . . .	16,387 cm <sup>3</sup>	1 gallon U.S. . . . .	3,785 litres
1 pound (livre) . . . . .	453,593 gr.	1 hundred weight (cwt) . . . . .	50,802 kg

**CHASSIS ET CARROSSERIE (photos A, B et C)** Carrosserie boulonnée sur une plate forme rigide formant chassis et plancher

- \* 20) Type de construction : indépendant - monocoque.
- \* 21) Construction monocoque : matériaux . . . . .
- \* 22) Construction indépendante : matériau constituant le châssis . . . . . Tôle d'acier . . . . .
- \* 23) Matériau constituant la carrosserie . . . . . Tôle d'acier . . . . .
- \* 24) Nombre de portières . . . . . 4 . . . . . Matériau . . . . . Tôle d'acier . . . . .
- \* 25) Matériau du capot moteur . . . . . Tôle d'acier . . . . .
- \* 26) Matériau du capot de coffre . . . . . Tôle d'acier . . . . .
- 27) Matériau de la lunette AR . . . . . Verre de sécurité . . . . .
- 28) Matériau du pare-brise . . . . . Verre de sécurité . . . . .
- 29) Matériau des vitres portières AR . . . . . Verre de sécurité . . . . .
- 30) Matériau des vitres portières AV . . . . . Verre de sécurité . . . . .
- 31) Système d'ouverture des vitres portières . . . . . AV vitres coulissantes  
AR vitres fixes
- 32) Matériau des glaces de custode . . . . . Verre de sécurité . . . . .

**EQUIPEMENT ET GARNITURES**

- 38) Chauffage intérieur : oui - ~~non~~
- 39) Climatisation : ~~oui~~ - non.
- 40) Ventilation : oui - ~~non~~
- 41) Sièges AV : type de siège et garniture . banquette à glissières - drap ou simili cuir
- 42) Poids siège ou sièges AV (enlevés de la voiture avec dossiers, glissières et supports) :  
. . . . . 11,300 . . . . . kg . . . . . lbs
- 43) Sièges AR : type de siège et garniture . banquette fixe - drap ou simili . . . . .
- 44) Pare-choc AV : matériaux acier chromé . Poids . . . . 3,9 . . . . kg . . . . . lbs
- 45) Pare-choc AR : matériaux acier chromé . Poids . . . . 3,8 . . . . kg . . . . . lbs

**ROUES**

- 50) Type : ~~rayon~~ - flasque plein - flasque ajouré.
- 51) Poids unitaire (roue nue) : . . . . . 4,1 . . . . . kg . . . . . lbs
- 52) Système de fixation : . . . . . 3 écrous . . . . .
- 53) Diamètre de la jante : . . . . . 330 . . . . . mm . . . . . 13 . . . . . inches
- 54) Largeur de la jante : . . . . . 101,6 . . . . . mm . . . . . 4 . . . . . inches

**DIRECTION**

- 60) Type : . . . . . à crémaillère . . . . .
- 61) Servo-direction : ~~oui~~ - ~~non~~ **NON**
- 62) Nombre de tours du volant pour braquage d'un extrême à l'autre : . . . . 4,5 . . . . .
- 63) En cas de servo-direction : . . . . .

**SUSPENSION**

- \* 70) Suspension AV (photo D) : type ... **roues indépendantes** ...
- \* 71) Type de ressort : ... **barres de torsion** ...
- 72) Stabilisateur (si prévu) : ... **barre de torsion antiroulis** ...
- 73) Nombre d'amortisseurs : ... **2** ... 74) Type : ... **Télescopiques** ...
- \* 78) Suspension AR (photo E) : type ... **roues indépendantes** ...
- \* 79) Type de ressort : ... **barres de torsion** ...
- 80) Stabilisateur (si prévu) : ...
- 81) Nombre d'amortisseurs : ... **2** ... 82) Type : ... **Télescopiques** ...

**FREINS** (photos F et G)

- \* 90) Système : ... **Hydraulique** ...
- 91) Servo-frein (si prévu), type : ...
- 92) Nombre de maître-cylindres : ... **1** ...

	AVANT		ARRIERE	
93) Nombre de cylindres par roue :	1		1	
94) Alésage :	23,8 mm	15/16 in.	19 mm	3/4 in.
<i>Freins à tambour :</i>				
95) Diamètre intérieur :	180 mm	7,1 in.	160 mm	6,3 in.
96) Longueur des garnitures :	198/162 mm	7,8/6,4 in.	152/118 mm	6,0/4,65 in.
97) Largeur des garnitures :	30 mm	1,18 in.	25 mm	0,985 in.
98) Nombre de mâchoires par frein :	2		2	
99) Surf. de freinage par fr. :	10800 mm <sup>2</sup>	16,75 sq.in.	6750 mm <sup>2</sup>	10,46 sq.in.
<i>Freins à disque :</i>				
100) Diamètre extérieur :	mm	in.	mm	in.
101) Epaisseur du disque :	mm	in.	mm	in.
102) Longueur des sabots :	mm	in.	mm	in.
103) Largeur des sabots :	mm	in.	mm	in.
104) Nbre de sabots par frein :				
105) Surf. de freinage par fr. :	mm <sup>2</sup>	sq.in.	mm <sup>2</sup>	sq.in.

**MOTEUR**

- \* 130) Cycle : ... 4 Temps ... \* 131) Nombre de cylindres : ... 4 ...
- \* 132) Disposition des cylindres : ... en ligne verticaux ...
- \* 133) Alésage : 54,5 ... mm 2,143 ... in. \* 134) Course : ... 80 ... mm 3,15 ... in.
- \* 135) Cylindrée par cylindre : ... 186,75 ... cm<sup>3</sup> ... 11,4 ... cu.in.
- \* 136) Cylindrée totale : ... 747 ... cm<sup>3</sup> ... 45,6 ... cu.in.
- \* 137) Matériau du bloc cylindre : ... Fonte ...
- \* 138) Matériau des chemises (si prévues) : Fonte ...
- \* 139) Culasse, matériau : .. alliage d'aluminium ...
- \* 140) Nombre d'orifices d'admission : ... 2 ... \* 141) Nombre d'orifices d'échappement : ... 4 ...
- 142) Taux de compression : ... 8,5 ...
- 143) Volume de la chambre de combustion : ... 25,0 ... cm<sup>3</sup> ... 1,525 ... cu.in.
- 144) Piston, matériau : alliage d'aluminium 145) Nombre de segments : ... 3 ...
- 146) Distance de la médiane de l'axe du piston au sommet du piston 32,25 mm 1,27 inches
- \* 147) Vilebrequin : coulé - ~~XXXXX~~ \* 148) Type de vilebrequin : .. Plat ...
- \* 149) Nombre de paliers de vilebrequin : ... 3 ...
- \* 150) Matériau des chapeaux de palier de vilebrequin : .. Fonte ...
- 151) Système de graissage : ~~XXXXX~~ - carter humide.
- 152) Capacité du réservoir/carter : ... 2,5 ... litres ... 4,4 ... pints 2,64 ... quarts U.S.
- 153) Radiateur d'huile : ~~XXXXXX~~ **NON** \* 154) Système de refroidissement du moteur : Eau
- 155) Capacité du circuit de refroidissement : .. 4,8 .. litres 8,45 ... pints 5,08 ... quarts U.S.
- 156) Ventilateur (si prévu) : diamètre : ... 30 ... cm ... 11,8 ... inches
- 157) Nombre de pales du ventilateur : ... 4 ...

*Paliers :*

- \* 158) Paliers vilebrequin, type <sup>minces</sup> coussinets ... Diamètre : .. 40 ... mm 1,575 ... inches
- \* 159) Tête de bielle, type : .. coussinets minces ... Diamètre : .. 38 ... mm 1,495 ... inches

*Poids :*

- 160) Volant (nu) : .. 4,625 .. <sup>+</sup> 0,010 ... kg ... lbs
- 161) Volant avec embrayage (partie tournante) 6,750 <sup>+</sup> 0,010 kg ... lbs
- 162) Vilebrequin : .. 7,560 .. <sup>+</sup> 0,200 ... kg ... lbs
- 163) Bielle : ... 0,360 <sup>+</sup> 0,030 ... kg ... lbs
- 164) Piston avec axe et segments : .. 0,187 <sup>+</sup> 0,010 ... kg ... lbs

### MOTEUR CAS DU CYCLE 4 TEMPS

- \* 170) Nombre d'arbres à cames : . . . . . **1** . . . . . \* 171) Emplacement : **Côté carter cylindre**
- \* 172) Système de commande : . . . . . **Chaîne** . . . . .
- \* 173) Système de commande des soupapes : . . . . . **Culbuteurs** . . . . .

### ADMISSION (voir page 8) (N.-B.)

- 180) Matériau du collecteur d'admission : . . . . . **Fonte** . . . . .
- 181) Diamètre extérieur des soupapes : . . . . . **28,2** . . . . . mm . . . . . **1,1** . . . . . inches
- 182) Levée maximum des soupapes : . . . . . **5,75** . . . . . mm . . . . . **0,226** . . . . . inches
- 183) Nombre de ressorts par soupape : **1** . . . . . 184) Type de ressort : **Hélicoïdal** . . . . .
- \* 185) Nombre de soupapes par cylindre : . . . . . **1** . . . . .
- 186) *Jeu à froid des soupapes* : . . . . . **0,15** . . . . . mm . . . . . **0,006** . . . . . inches
- 187) *Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué)* : . . . . . **6°** . . . . .
- 188) *Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué)* : . . . . . **30°** . . . . .
- 189) Filtre à air : ~~oui~~ - sec. — Cartouche : oui - ~~oui~~

### ECHAPPEMENT (voir page 8)

- 195) Matériau du collecteur d'échappement : . . . . . **Fonte** . . . . .
- 196) Diamètre extérieur des soupapes : . . . . . **25,0** . . . . . mm . . . . . **0,985** . . . . . inches
- 197) Levée maximum des soupapes : . . . . . **6,00** . . . . . mm . . . . . **0,236** . . . . . inches
- 198) Nombre de ressorts par soupape : **1** . . . . . 199) Type de ressort : **Hélicoïdal** . . . . .
- \* 200) Nombre de soupapes par cylindre : . . . . . **1** . . . . .
- 201) *Jeu à froid des soupapes* : . . . . . **0,20** . . . . . mm . . . . . **0,008** . . . . . inches
- 202) *Avance d'ouverture (avec jeu à froid indiqué)* : . . . . . **45°** . . . . .
- 203) *Retard de fermeture (avec jeu à froid indiqué)* : . . . . . **7°** . . . . .

### ALIMENTATION PAR CARBURATEUR (photo N)

- 210) Nombre de carburateurs : . . . . . **1** . . . . . 211) Type : **Inversé - simple corps** . . . . .
- 212) Marque : . . . . . **Solex 26 DIS** . . . . . ~~1611MATE~~ ou **Zénith 28 IF** . . . . .
- 214) Nombre de passages gaz par carburateur : . . . . . **1** . . . . .
- 215) *Diamètre de la tubulure ou des tubulures gaz à la sortie du carburateur* : **Solex 26** . . . . . mm  
. . . . . **Zénith 28** . . . . . inches
- 216) *Suivant type de carburateur : diamètre du ou des diffuseur (s) au point d'étranglement maximum. - dimensions du passage des gaz au point de passage le plus étroit avec piston au point le plus élevé (exemple : SU) :* . . . . . **Solex 18** . . . . . mm . . . . . inches

**Zénith 20**

N.-B. — Voir page intercalaire pour information supplémentaire pour moteurs deux temps et moteurs suralimentés.

Marque ..... Renault ..... Modèle .... R 1120 ..... F.I.A. Homol. N° .....

**INJECTION** (si prévue)

- 220) Marque de la pompe : .....
- 221) Nombre de pistons : .....
- 222) Modèle ou type de la pompe : ..... 223) Nombre total d'injecteurs : .....
- 224) Emplacement des injecteurs : .....
- 225) Diamètre de la pipe d'admission au point de passage le plus étroit : ..... mm ..... inches

**EQUIPEMENT DU MOTEUR**

- 230) Pompe à essence : mécanique ~~hydraulique~~ 231) Nombre : .. 1 .....
- 232) Type du système d'allumage : Bobine 233) Nombre de distributeurs : .. 1 .....
- 234) Nombre de bobines : .. 1 .....
- 235) Nombre de bougies par cylindre : 1 .....
- 236) Génératrice, type : dynamo - ~~alternateur~~ — Nombre : .. 1 .....
- 237) Système d'entraînement : .. Courroie .....
- 238) Tension : .. 6 volts .....
- 239) Batterie, nombre : .. 1 .....
- 240) Emplacement : .. Compartiment moteur .....
- 241) Tension : .. 6 Volts .....

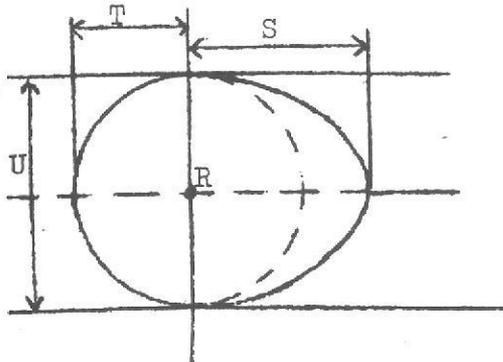
**PERFORMANCE DU MOTEUR ET DU VEHICULE**

(comme déclarés par le constructeur dans son catalogue)

- 250) Puissance du moteur : .. 30 CV .. (type de cv : SAE...) à .. 4700 .. tours/min.
- 251) Régime maximum : .. tr/mn. — Puissance à ce régime : .. CV
- 252) Couple maximum : .. 5,2 m - kg .. à .. 2600 .. tr/mn
- 253) Vitesse maximum de la voiture : .. 110 .. km/heure .. 70 .. miles/heure

255)

R = centre arbre à cames.



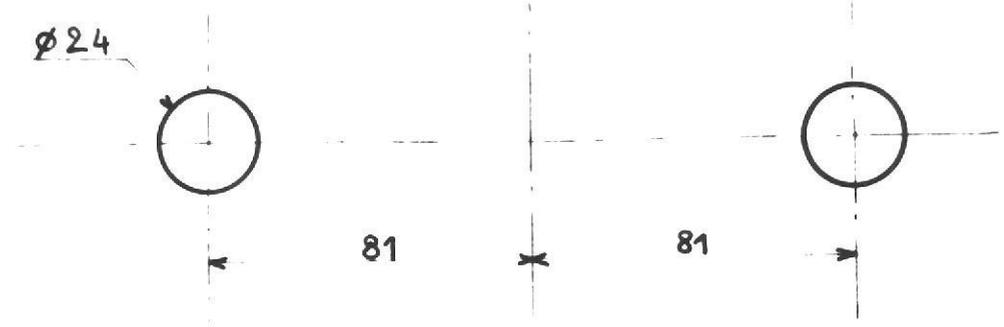
Came admission :

- S = .. 16,15 .. mm ..... inches
- T = .. 12,0 .. mm ..... inches
- U = .. 24,0 .. mm ..... inches

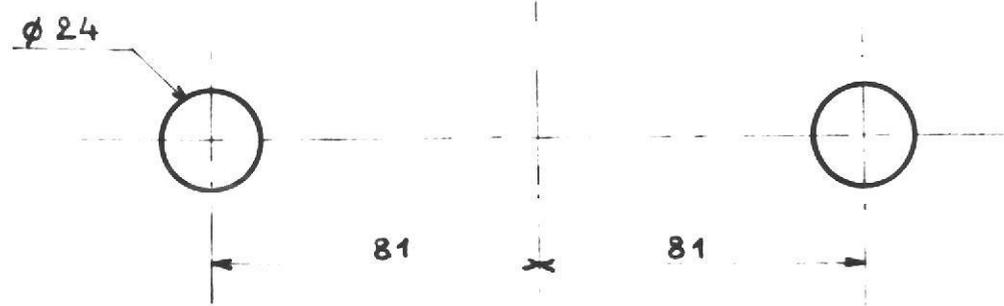
Came échappement :

- S = .. 16,3 .. mm ..... inches
- T = .. 12,0 .. mm ..... inches
- U = .. 24,0 .. mm ..... inches

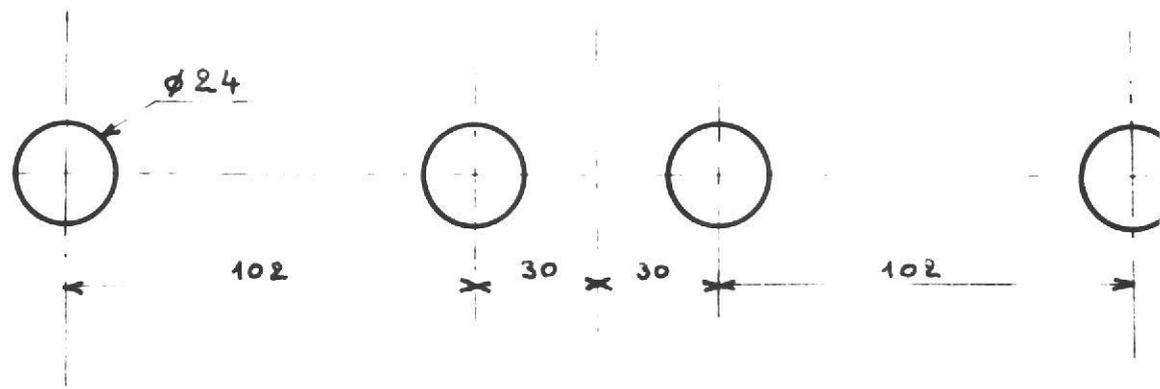
Dessin orifices collecteur admission, face côté culasse. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



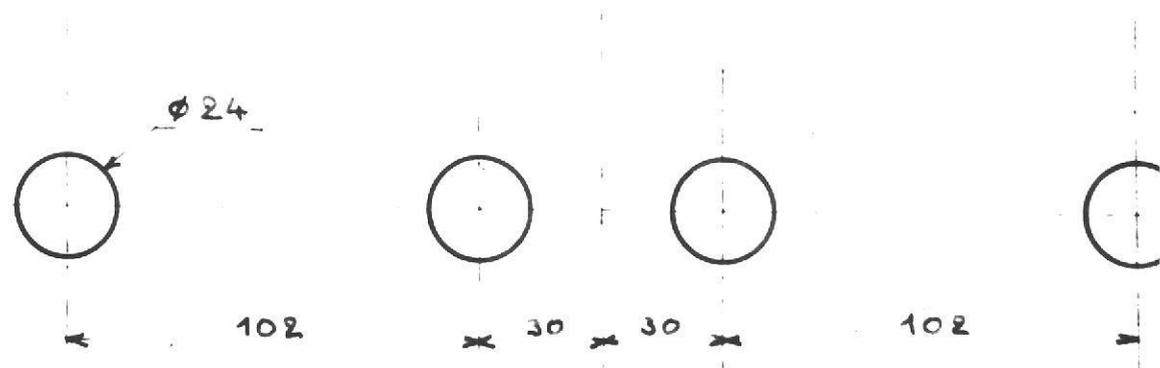
Dessin orifices admission culasse face collecteur. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



Dessin orifices collecteur échappement face côté culasse. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.



Dessin orifices échappement culasse face collecteur. Indiquez dimensions ou échelle et tolérance de fabrication.





**IMPORTANT.** — *La conformité de la voiture avec les numéros et photos indiqués en caractères italiques ainsi qu'avec toute la page 8, n'a pas à être vérifiée lorsque le véhicule a été engagé en groupe 2 (Tourisme) ou groupe 3 (Grand Tourisme).*

*Lorsqu'il s'agit d'une voiture engagée en groupe 4 (voitures de Sport), seuls les numéros et photos précédés d'une astérisque sont à contrôler pendant la vérification technique du véhicule.*

---

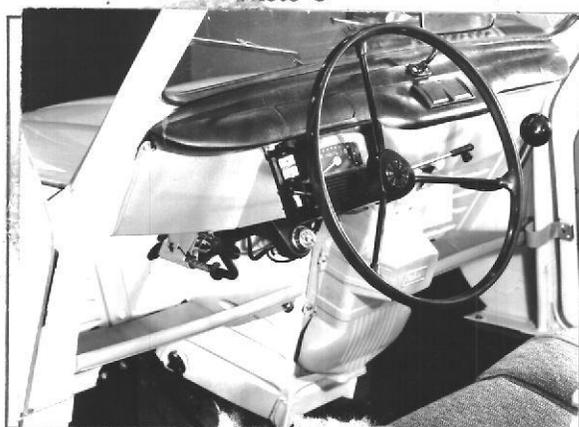
**EQUIPEMENTS ET ACCESSOIRES** supplémentaires montés en série et livrables sur demande : *doivent être mentionnés les numéros auxquels se réfèrent les modifications.*

- Pendant la même période, inférieure à 1 an, plus de 5.000 moteurs du type décrit dans cette fiche ont été montés dans la version de carrosserie appelée "Renault 4 EXPORT" dont la description fait l'objet d'une autre fiche (R 1123).
- vitres de portières arrière cou issantes.

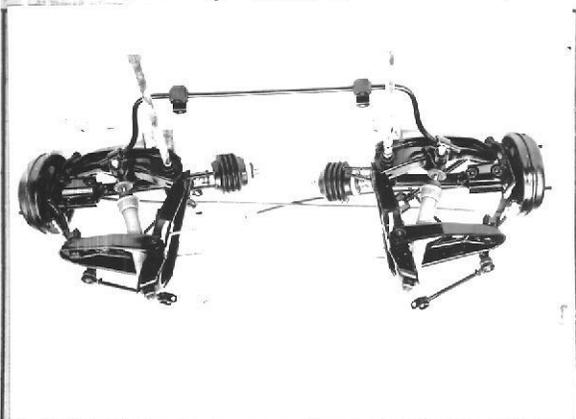
\* Photo B



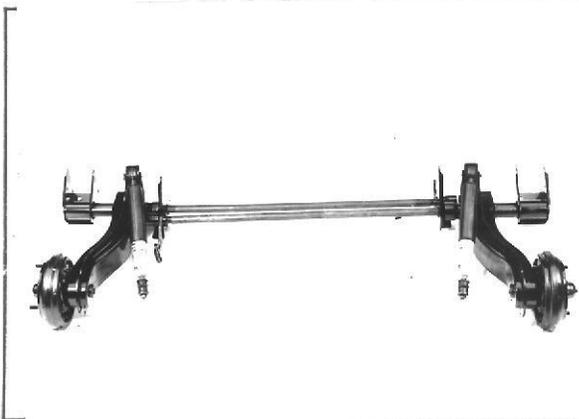
Photo C



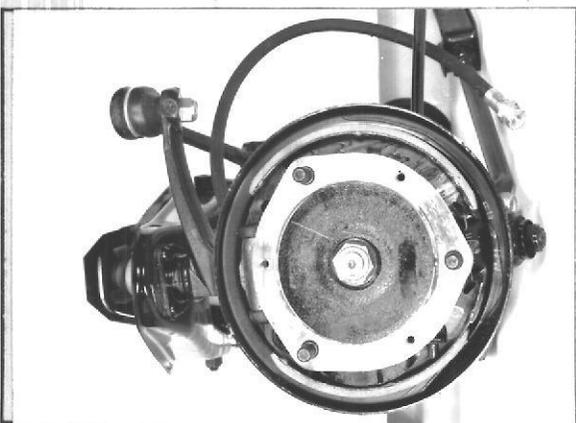
\* Photo D



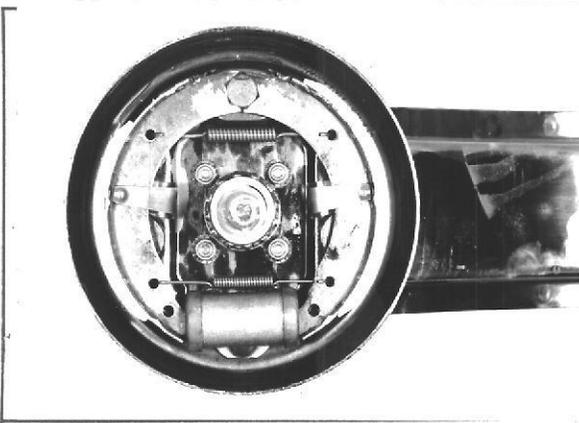
\* Photo E



\* Photo F



\* Photo G



\* Photo H

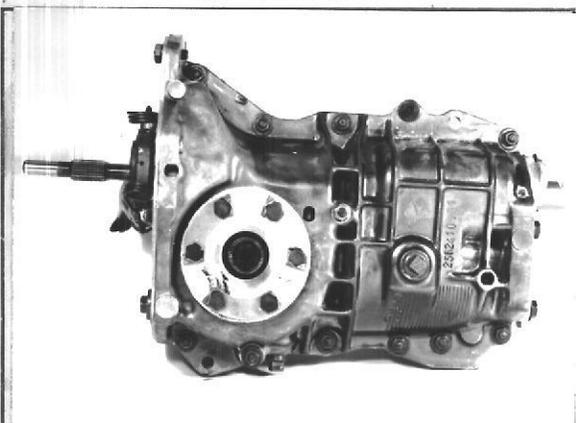
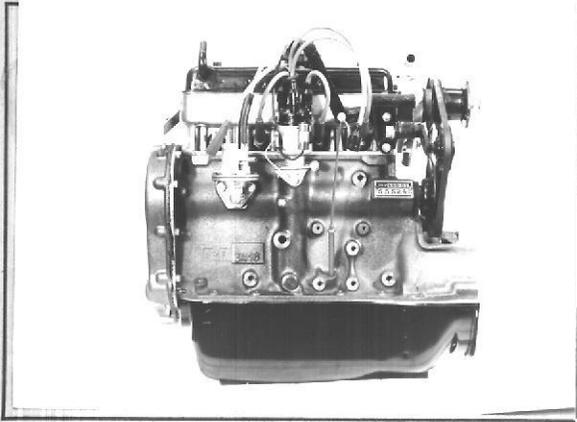


Photo I



\* Photo J



\* Photo K

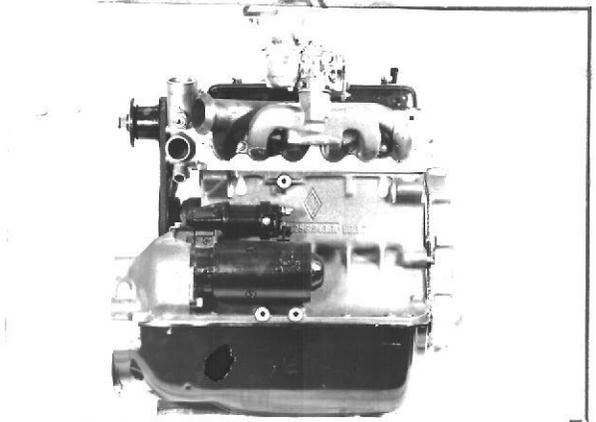


Photo L

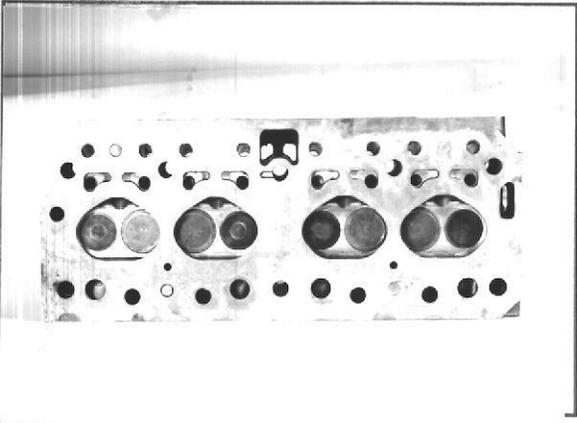
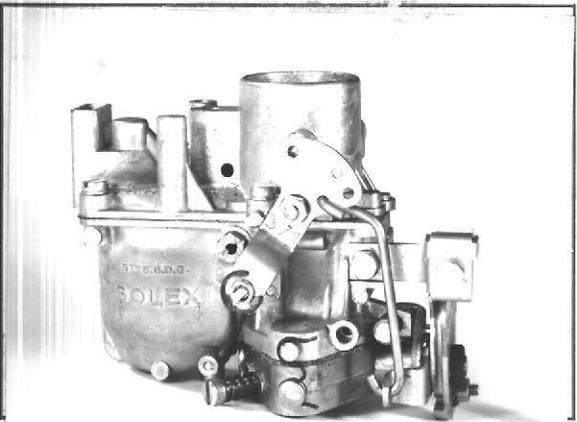


Photo M



Photo N



\* Photo O

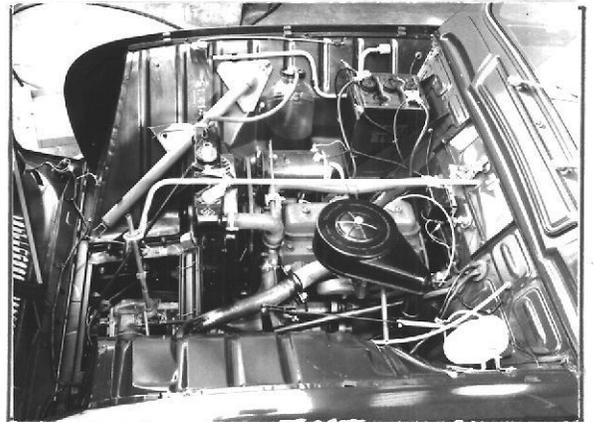


Photo P

Photo Q

Collecteur d'admission

Collecteur d'échappement.



# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

JA  
JO

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque ..... RENAULT ..... Modèle ..... R. II20 .....

Numéros de série inaugurant les modifications décrites : Châssis/Carrosserie .. 5.307.50I .....

Moteur .....

Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : JUILLET ..... 19.....66

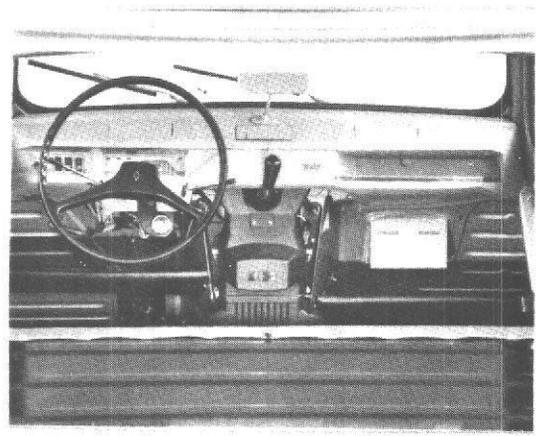
Dénomination commerciale après application des modifications : ..... R. II20 .....

Cette extension d'homologation doit être considérée comme : ~~variante~~ évolution normale du type.

L'homologation est valable du ... NOV 1 1967 ... 19..... Liste .. 16/6 .....

Descriptions des modifications :

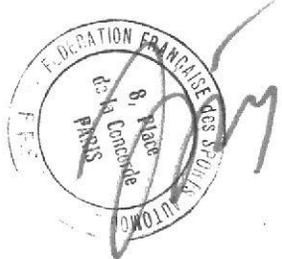
Nouveau tableau de bord (voir photo)



La numérotation des R. II20 va de 3.500.000 à 3.750.000 et repart ensuite à partir de 5.000.001.

Signature et cachet  
de l'Autorité Sportive Nationale :

Signature et cachet de la F.I.A. :



# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
 CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque ..... RENAULT ..... Modèle ..... R. II20 .....  
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites :  
 Châssis/Carrosserie ..... 5.555.001 .....  
 Moteur .....  
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : .. 1967 .. 19.67..  
 Dénomination commerciale après application des modifications : .. R. II20 ..  
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme : ~~variante~~ - évolution normale du type.  
 L'homologation est valable du .. NOV .. 1. 1967 .. 19..... Liste .. 16/6 ..

Descriptions des modifications :

- Boîte de vitesses à 4 rapports en marche AV. tous synchronisés

	I	2	3	4	AR.
Rapports	3,8	2,059	1,364	1,036	3,8
Nombre de dents	10/38	17/35	22/30	28/29	10/18 x 18/38
butée d'embrayage à aiguilles					

- Nouveau capot et calandre AVANT (voir photo 3/4 AV.)
- Nouveau pare-chocs AV.
- Nouveau pare-chocs AR. (voir photo 3/4 AR.)

La numérotation des R. II20 va de 3.500.000 à 3.750.000 et repart ensuite à partir de 5.000.001.



..A. :

97/A

SD.85/A/V

F.I.A. - Homologation N° .....

# FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE L'AUTOMOBILE

OK  
87

FICHE D'EXTENSION D'HOMOLOGATION  
CONFORME A L'ANNEXE J DU CODE SPORTIF INTERNATIONAL

Marque ... RENAULT ... Modèle ... R. 1120 ...  
 Châssis/Carrosserie ... 3.500.000 ...  
 Numéros de série inaugurant les modifications décrites : Moteur ...  
 Date de sortie des premiers véhicules construits avec les modifications : ... OCTOBRE ... 19..65.  
 Dénomination commerciale après application des modifications : .. R. 1120 ..  
 Cette extension d'homologation doit être considérée comme : variante -~~EVOLUTION NORMALE DU TYPE~~  
 L'homologation est valable du ... NOV. ... 1967. ... 19..... Liste ... 16/6 ...

Descriptions des modifications :

- sur demande -
- équipement 12 volts ✓
- alternateur ✓

Signature et cachet  
de l'Autorité Sportive Nationale :

Signature et cachet de la F.I.A. :

